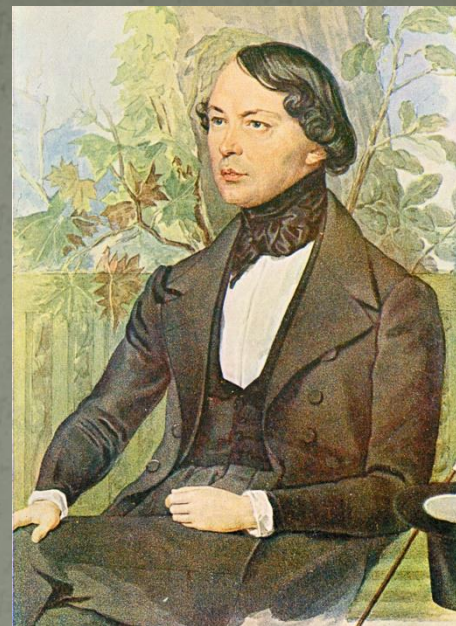


# Двести лет восточной книжной коллекции СПбГУ: с чего начать третье столетие?

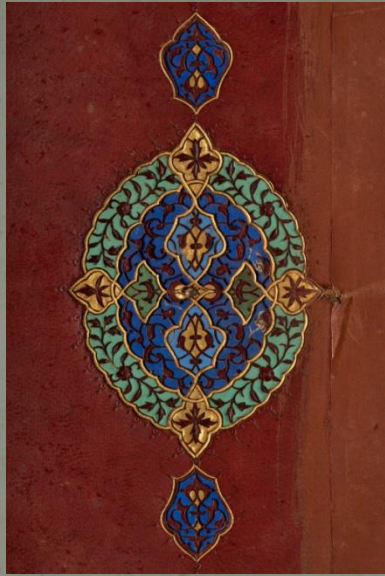
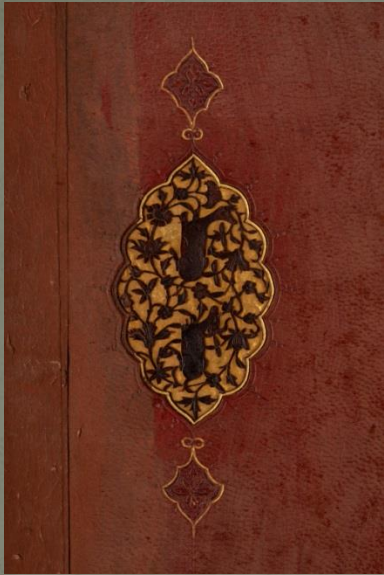


Поиск:  Записей: 296

Person	Person English	Person Original
Nasafi	al-Nasafi, Najm al-Dīn 'Umar b. Muhammad	التنفي، نجم الدين ابو حفص عمر
Ahmad al-Malwi	Aḥmad al-Malwī	احمد الملوي
Dawwani	al-Dawwānī, Muḥammad ibn As'ad	الدواني، محمد بن أسعد
Ibn Hassul	Ibn Hassūl, Abū'l-'Alā Muḥammad b. Abī'l-Qā...	...ل، ابو العلاء محمد بن ابي القاسم علي الوزير المفي
Qarafi, Badr al-Dīn	Qarāfī, Badr al-Dīn Muḥammad b. Yahyá b. 'U...	...د بن يحيى بن عمر بن أحمد بن يونس بن عبد الرحمن
Hamadhani, 'Ayn al-Qudat	al-Hamadhānī, 'Ayn al-Qudāt 'Abd Allāh b. M...	الهمداني، عين القضاة عبد الله بن محمد
Hamadhani, 'Alī	Hamadhānī, 'Alī b. Shihāb al-Dīn al-	الهمداني، علي بن شهاب الدين
Tha'lab	Tha'lab, Abū'l-'Abbās Aḥmad b. Yahyá b. Zay...	تعلب، ابو العباس احمد بن يحيى بن زيد الشيباني
Halawani, Mahmud ibn 'Alī ibn Muhammad al-	Halawānī, Maḥmūd ibn 'Alī ibn Muḥammad al-	الحوالي، محمود بن علي بن محمد
Maqdisi, Shams al-Dīn Muḥammad b. Maṣṣūr	Maqdisī, Shams al-Dīn Muḥammad b. Maṣṣūr...	المقديسي، شمس الدين محمد بن منصور
'Aydarus, 'Abd al-Rahman al-	al-'Aydarus, 'Abd al-Rahman	الميدرويس، عبد الرحمن
Akhdari	Akhḍarī, 'Abd al-Raḥmān b. Muḥammad al-	الأخضري، عبد الرحمن بن محمد
Hijazi al-Shu'aybi (al-Khayrī)	Hijāzī al-Shu'aybī al-Abashīfī, Muḥammad b. ...	الحجازي الشيبيني الأبيشيبي، احمد بن شعيب
al-Qarani al-Maliki, Muḥamad Badr al-din	al-Qarānī al-Malīkī, Muḥamad Badr al-dīn	القراني المالكي، محمد بدر الدين
Shazili, Abū'l-Mawāhib	Sha'zīlī, Abū'l-Mawāhib Muḥammad b. Aḥmad...	الشاذلي، ابو المواهب محمد بن احمد
Ibn 'Arabi	Ibn 'Arabī, Muḥammad b. 'Alī Muḥyī al-Dīn	ابن عربي، محيي الدين محمد بن علي
Shinnawi	al-Shinnāwī, Abū'l-Mawāhib Aḥmad ibn 'Alī	الشناروي، ابو المواهب احمد بن علي
Ibn Taymiyah, Ahmad b. 'Abd al-Halim	Ibn Taymiyah, Aḥmad b. 'Abd al-Halīm	ابن تيمية، احمد بن عبد الحلیم
Sha'rānī	al-Sha'rānī, 'Abd al-Wahhāb	الشمراي، عبد الوهاب











<p>تندی بسور و بی نهایت فضله جل عن صفای شکر دره الشاح اهل حدیث شکر اول بارگاه اعلا به ایران و قد من اظهار اولدی زینت بیرونه ادی بودند ایلی بی باغ کاشا شایر و سرور آید سپاس آید ویرسل افضل المصلین حبیب خدا اولاد ایم درود بی ختام شرعی ابدی بدست شلقای کرام عدل ابر سایه حقه اولو اولو خاصه نیل اشقران شمسه اشتری یونان و ملک و برادرین و بی و عدل ایل ششقر اولدی و جود و ورز مالک الملک و اهل الامال لابا نیه فیه کل احد لایق اولد که اولدی که عدم درجه ایلی دور کردن و تیرول دست قدر که کاشا اندوزدی که لا شایع علم امباهه مقله جوشا دیوب و بری شیرت زدی اوج مقدی برده مغز علی ابدی خیر سستن علما اشاعت سایه حقه در ظن ابدی یونان شرح درجه وارد شغرت اولو منطقه اولدی افکار بلند جا</p>	<p>ارصفه عز عن امامه حد صمد و لم یلد و لم یولد حمد اول بادشاه اولین نور محمد بن نشان ووق در نشان رتبه سپهر اندوزدی که لا شایع علم امباهه مقله جوشا دیوب و بری شیرت زدی اوج مقدی برده مغز علی ابدی خیر سستن علما اشاعت سایه حقه در ظن ابدی یونان شرح درجه وارد شغرت اولو منطقه اولدی افکار بلند جا</p>	<p>فارس نقره خنک سلطان شاه سلطان مراد عثمانی سایه عدنان ابدی لم یولد عدل و احسانه ما اولدی ایلی اولی اهل اماسیه لحسن ظهوره ایشا ابدی ایدی بیچاره و اولادین ویرش اول شاه حضرت شمال اولدی و جوا فصلت هر سر اولدی انه حافظ الاسرا شده باقه قصر چو که سلطان سلیمان القریب ابدی لطف یکه کون زجلیر که ابدی صاحب دولت مضدیه مقیم خد احتضارند دایم چو که در که شده اسمان چو که منسوب الاولی لطفه چو که رود</p>
--	---	--

<p>فارس نقره خنک سلطان شاه سلطان مراد عثمانی سایه عدنان ابدی لم یولد عدل و احسانه ما اولدی ایلی اولی اهل اماسیه لحسن ظهوره ایشا ابدی ایدی بیچاره و اولادین ویرش اول شاه حضرت شمال اولدی و جوا فصلت هر سر اولدی انه حافظ الاسرا شده باقه قصر چو که سلطان سلیمان القریب ابدی لطف یکه کون زجلیر که ابدی صاحب دولت مضدیه مقیم خد احتضارند دایم چو که در که شده اسمان چو که منسوب الاولی لطفه چو که رود</p>	<p>سار و ماک و نخل برتافت ایده لرد و نیشله تخت جلوس اولدی دورانة فتن مسدود اولدی بی ظلم سال قبله کرم و عدل و زهد و تقوی اتباع ابدی شرح رحمانه کوشا ایدر داد خواه فریادین نای ایلد منابر اولدی و رسم فصلت هر سر اولدی و کان عدل اولدی اولدی خدا الله کلین عار بعد جمده المهرین صانه الله عز و جل سرنه ایلدی فی حرمته انیس بودی اندن اولدی زخم ناظر خادمان حکمت اول ابدی خدتمده چو که منسوب قصص بر حصص هر چه ابدی مال اول منافق جبار صدقه خادم حرمل</p>	<p>اولی افسر جهان اولدی عدا حنون انتشار ابدی اولی افسر و بری رسم اجداد راحت ارتدی امری جاری ز و رسم اولدی صیت عدل منه الطالین ابا فقه وجه بلطف والدم بنده قادی اول شویله ابدی المشیدی عالین اول ابدی حلقه کشته زده و صفای که بجا ابدی ذکر ابدی کوشا اولدی کاک بری</p>
--	---	---



شبان سلف یرده یا تدقیه تا اوله زنده عن عمرتک بو یاد شتا  
وجودی سعادتک موجود اوللا کتشن کسبی نیم نختی مسعود اوللا

**تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب**

تحریر فی او اسط شهر ربیع الاول

من شهر سنه ثمنون و الف

من الهجرة النبویة علی افضل النجیة

حرره الفقیر الخفیة

ابراهیم الشهبازی

عقرونیة

تصویف  
۳۰

۶۷

والله اعلم  
بما یخفی  
والله اعلم  
بما ینزل  
من السماء  
والله اعلم  
بما فی  
الصدور  
والله اعلم  
بما فی  
الکتاب  
والله اعلم  
بما فی  
الارض  
والله اعلم  
بما فی  
السموات  
والله اعلم  
بما فی  
الجزیر  
والله اعلم  
بما فی  
البحر  
والله اعلم  
بما فی  
المنزل  
والله اعلم  
بما فی  
الارض  
والله اعلم  
بما فی  
السموات  
والله اعلم  
بما فی  
الجزیر  
والله اعلم  
بما فی  
البحر  
والله اعلم  
بما فی  
المنزل

و محظوظ گرداند و برزلات قدم مخلصان و هفوات قلم دعا کویان رقم عفو  
ملو کانه کتشانند و انرا از جمله کلام العشاق تطوی و لایروی ج اند ختم  
کتاب برای مبارکی بر دعا منظوم کرده اید تا ختم مسک باشد **بیت**  
یارب تو میریز سایه بزدانی **بیت** بگذار بزدن جهان باخت را  
اندر کف عطف خود شش در **بیت** ایوحی بیضه مسلمانان را  
و الحمد لله رب العالمین و صلوه علی خیر خلقه محمد و الهامین **بیت** حسبنا الله  
و نعم الوکیل **بیت** نعم المولی و نعم النصیر **بیت** و الیه المعاد و المصیر  
تمت الكتاب بحمد الملك الوهاب **بیت** فی البقعة المبارکة الشریفة **بیت** الشیخ  
الواصل الامام الفاضل السیّد الساکین قدوه الساکین **بیت** انسر العاشقین  
سلطان الشعر المحققین **بیت** مشرف الملک و الدین **بیت** صلح السعدی **بیت** خصه الله عزیر **بیت** انسر  
و حظاير القدوس **بیت** لیلہ السد السابع عشر من شهر جمادى الاخر **بیت** سنه ثمنون و الف  
علی بری العبد الضعیف **بیت** المذنب الحیف **بیت** الما مولی محمد لله **بیت** تحالف الناس  
محمد بن یوسف عباس **بیت** الاحی **بیت** عفر الله ذنوبه و ستر عیوبه **بیت** اللولاء العز  
الکریم الامین **بیت** فخر الشعر الفاضلین **بیت** تاج الدوله و الدین **بیت** امیر علی  
بوالمراد الحسن القواسم **بیت** حفظها الله من الذنب و الوسواس **بیت** التمام اعفر  
لمصنفه و صاحبه و کاتبه و الجمع المومنین و المومنات

والمسلمین و المسلمات برحمتک

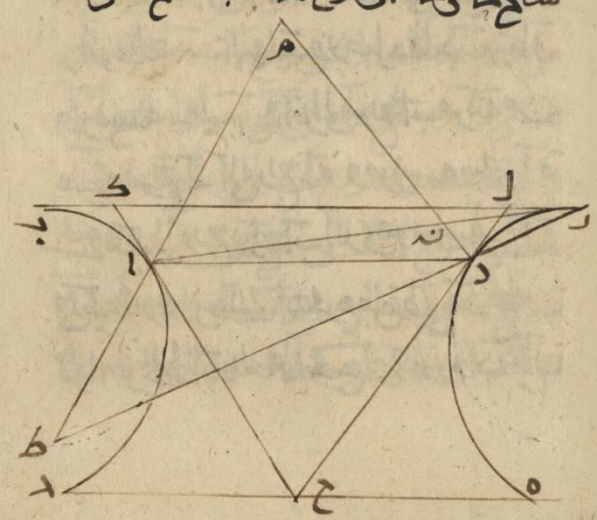
یا ارحم الراحمین

بورک لصاحبه



الى مربع دل ودرج مساوية وكتب مساو لخط  
 كز لان القطن الذي يخرج من نقطة ح ينقسم اذ  
 نصفين ويسمى ايضا كل واحد من خطي الك بر  
 نصفين وكون نسبة مربع ح الى مربع ج د  
 كنسبة سطح كز في زل الى مربع دل ولكن نسبة  
 مربع دح الى سطح دح في ج ا كنسبة مربع دل  
 الى سطح دل في ا ا لاشابه مثلثي كل ح ا د ح ونسبه  
 مربع ح الى سطح ح د في ج ا كنسبة سطح ر ب في  
 زل الى سطح دل في ا ا ولكن نسبة سطح ح ز في  
 زل الى سطح ا د في دل مركبه من نسبة زل الى  
 ك ا ومن نسبة زل الى دل ولكن نسبة ر د الى ك ا  
 نسبة ا د الى ن د لاشابه مثلثي ا ر د ا و نسبة  
 ر د الى دل كنسبة ا د الى ا لاشابه مثلثي ا ط د

ر د ونسبه مربع ح الى سطح ح د في ج ا مركبه  
 من نسبة ا د الى ن د ومن نسبة ا د الى ا ط ونسبه  
 مربع ا د الى سطح ا ط في ن د هي ايضا مركبه من نسبة  
 ا د الى ن د ومن نسبة ا د الى ا ط ونسبه مربع ح  
 الى سطح ح ا في ج د كنسبة مربع ا د الى سطح ن د  
 في ا ط واذا عكسنا النسبه كانت نسبة  
 سطح ح ا في ج د الى مربع ح كنسبة سطح ن د في ا ط



دولتیش برکابایش در کابیت ننگ هر آینه دولت را بدین زیادت با تمام کار بر سعادت باد

این عمارت قیاس آینه  
میرسد هر زمان بعلین

تمنای غیر



صورتی لطیف و رحیم

نگه که شوکت برین جزع  
گنبدش ز ما خالی شد  
ز نورش ز نورش بود رخسار  
رسمش در می گوشت  
دوره ز نورش  
دوره ز نورش

بهر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

شکسته بود که در غایت  
بهر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه

هر چه زایم بر او هر چه  
در زخمی بود آتش

کج چون می بود  
بهر چه زایم بر او هر چه





کمرش با بستن آفرین بر خور  
 ز زین بی رخ پیش از پیش  
 از آن دلستر چون غنچه  
 شد از سبوی جان و دل  
 کز قی شکل او کرد و کون  
 ندیده رخ او گشت پیش  
 خزان شد بفرم خانه زین  
 که سبحان الهی امری بصد

صورت معراج



۱۱۱

چه کردی از جدایی ناله آغاز  
 چو از بجز آنس اندوهی گرفتاری  
 در آن بی نسبت بود افتاده چشم  
 ولی از ذوق عشقش چون آبر بود  
 جدا بر خاستی از هر بی آواز  
 ز آتش شعله در هر بی گرفتاری  
 چو صیدی نیز با گردنش گشته  
 بر هر تیر کوی بی شکر بود



لی در بستان نیایی قبا  
 یلی رپسش سزوانی کجا



بهر کجا شکست و پارو  
 پیران عیانت ز و پارو

<p>که عالس که بود و کس نیست          بکشتش از نرنگ و کس نیست          چه بودت که هر چه می گوی          به رکفت سالارفت با بیم          برزگان زان مشب آلوده          تو ای هر چه جان در دیده          غصه چسب تی نیال و ران</p>	<p>بیت منو که در کس نیست          بهر داری اسپ برزگان          بزریدی را با دست تو پید          ولی تو هست تا در دم          که در بارگاه ملک بوده          که بر خویش من مشی می پید          که چسب می گوید شالی را</p>
<p>حکایت کرم شهاب</p>	
<p>که در ده بایش که در بیابان          یکی کشتش را می کسک بشد و روز          به کجا تیرگی که تا کرد          که من و در و شب بر صحرایم</p>	<p>تا به پیش که یکی چون مرغ          چه بودت که در کنای می روز          جواب از سر و دست نیای          ولی می غزشت به بهدایم</p>
<p>حکایت مردی و شیخ شماس</p>	

اول اسکی محبتی ندن اوندک چون اولکی عهد و پیمانگی خاطر که گنوزر سن ای بی وفا  
 سن شیرین او صایدک ایسن سنگ شک او د نیمه یانقدن او صانقرن یوب  
 کوزلندن فاندو یاش اوتدی



چو که شیر نیک او ازین خرواشندی باقوب شیرینی کوردی بگری صوار و بگوزندن  
 یاش کدی نیز فرق فادله برالتون ایرلوات کوندردی شیرینی اوبسه که تضره ایلدی

بوسه باغرای کون  
 شیدیم ام و شیرین ان بو  
 زشت بنی بوم هر چه  
 کسی کان چون ایسن  
 چو شمع کشتن سن  
 زودن ای غایب سن  
 هر که ازین بختد کار  
 بکجا سوزی سنا و کار

بوسه باغرای کون  
 شیدیم ام و شیرین ان بو  
 زشت بنی بوم هر چه  
 کسی کان چون ایسن  
 چو شمع کشتن سن  
 زودن ای غایب سن  
 هر که ازین بختد کار  
 بکجا سوزی سنا و کار



کله حاج و دست سیر  
 زان اوندان کونک  
 سیر کون و کما سن  
 زان کون و کما سن  
 کجا سنا و کما سن  
 زان کون و کما سن  
 کجا سنا و کما سن  
 زان کون و کما سن  
 کجا سنا و کما سن

کله حاج و دست سیر  
 زان اوندان کونک  
 سیر کون و کما سن  
 زان کون و کما سن  
 کجا سنا و کما سن  
 زان کون و کما سن  
 کجا سنا و کما سن  
 زان کون و کما سن  
 کجا سنا و کما سن

کامه

کامه که چشم فصل بر رخ  
چشمی بر او از چشم  
بنویسند هم که با رخ  
بهارستی نشانه رخسار  
بکمر رخ بگشاید تو با  
بجز کج چو کوه بر سر  
چو کوه بر کوه بر رخسار  
رخسار بگشاید نهایت  
رخسار بگشاید نهایت  
بصیرت چشم بر رخسار  
بدر رخسار بودید اگر  
بگشاید رخسار نهایت  
بخواهد رخسار نهایت کامه

کامه

کامه که چشم فصل بر رخ  
چشمی بر او از چشم  
بنویسند هم که با رخ  
بهارستی نشانه رخسار  
بکمر رخ بگشاید تو با  
بجز کج چو کوه بر سر  
چو کوه بر کوه بر رخسار  
رخسار بگشاید نهایت  
رخسار بگشاید نهایت  
بصیرت چشم بر رخسار  
بدر رخسار بودید اگر  
بگشاید رخسار نهایت  
بخواهد رخسار نهایت کامه

کامه که چشم فصل بر رخ  
چشمی بر او از چشم  
بنویسند هم که با رخ  
بهارستی نشانه رخسار  
بکمر رخ بگشاید تو با  
بجز کج چو کوه بر سر  
چو کوه بر کوه بر رخسار  
رخسار بگشاید نهایت  
رخسار بگشاید نهایت  
بصیرت چشم بر رخسار  
بدر رخسار بودید اگر  
بگشاید رخسار نهایت  
بخواهد رخسار نهایت کامه



50 минут назад

Среди гурий прекрасных я пьян и влюблен  
И вину отдаю благодарный поклон.  
От оков бытия я сегодня свободен  
И блажен, словно в высший чертог приглашен.

Омар Хайям



1



6

رباعی

انتظار که از اجل که میزان کردم چون برک ز شاخ عمر زین کرم  
عالم نشاط دل بخریال حسینم زان پیش که خاک خاک نیز کن کردم

رباعی

ایچرخ و فلک که ما در او حیرانیم فانوس خیال از لومشالی نیم  
خوشی چرخان و عالم فانوس ما چون صوریم اندر او حیرانیم

رباعی

از آب و کلم سپر شسته سخنم دین بستم و قهقبر تو پر شستم سخنم  
بسنیک بوی که کای از ما بود تو بر سپر من نوشته سخنم



وحقدن غیرئی او نونه صفات حقلموصوف اولسه آنه  
 تحتی التدر آب حیات آقه بونز که فکر حقایق اشیا  
 جوهر لر لعل ویا قوت و مرجان اوله اکر بودید یکمز صفات  
 قلب صافیده اولسه هر یکم کورنسه نوردن اوله اکر حقدن  
 غیرئی او نسه آنه حقدن غیرئی فانی کوره کند و بی حقله باقی  
 کوره ای طالب حق وای طالب نفس ناطقه چونکه کنز غفیک  
 ستری بلندی ایکی جهان سنیدن اوز که سننه یوق دنیا  
 وجودک سبیل وجود بولور و آخرت صفاتک سبیل  
 وجود بولور بودید وکن احوال انسان کامل کدر ایکی  
 جهان خرن کدر و انبیا و اولیا حقن کدر اولسیدن  
 حق تعالی ناک حقن رحمة للعالمین دیر **بیت**  
 ایکی جهان منئی ذات صفات کدر سنک  
 فهم ایت بوغامن معنی جسمیله جان کدر سنک  
 جمله زمین ایله زمان شمس قرله آسمان  
 دایم خدمته قولقده دایکدر سنک  
 غیب الغیوبک سترنه حسنک مقابل آینه  
 کورنئی ایکیجه عکس کده ساید کدر سنک

جنات

جنات عدنک نورسن یدی طامونک نارسن  
 آنه کورین جمله بی حسن صفات کدر سنک  
 ذات عیان نه کلین حسن نشانه صفین  
 شرح بیان نه کلین عین عیان کدر سنک  
 نعت در لندی جان نری امرک در لندی تری  
 ایکی جهان کورین عین عیان کدر سنک  
 لطف وفاکی سولین جمله جانی طولین  
 جان جهان سولین عین عیان کدر سنک  
 ایدی ایغیز عمل خیردن نور ضیا حاصل اولور و عمل  
 شردن نار ظلمت حاصل اولور اما اعمال خیر و شر عذادن  
 و مصاحبدن حاصل اولور اولسیدن امر و نفعی فرض  
 اولندی حق تعالی رتبر و علمدر قی عذادن نه صفت  
 حاصل اولور بولور اول صفاتک خود اثر لر بی دیرک  
 اصطلاح مشایخه خیر عمل صفات نوریه در لور و شر  
 عمل صفات ناریه در لور چون صفات عذادن و مصاحبدن  
 حاصل اولور کدر کهک طالب حق بر امر صفات حاصل اولن  
 عذالردن صقنه مثله شراب هر آم اولدوغنه سبب اولدکم